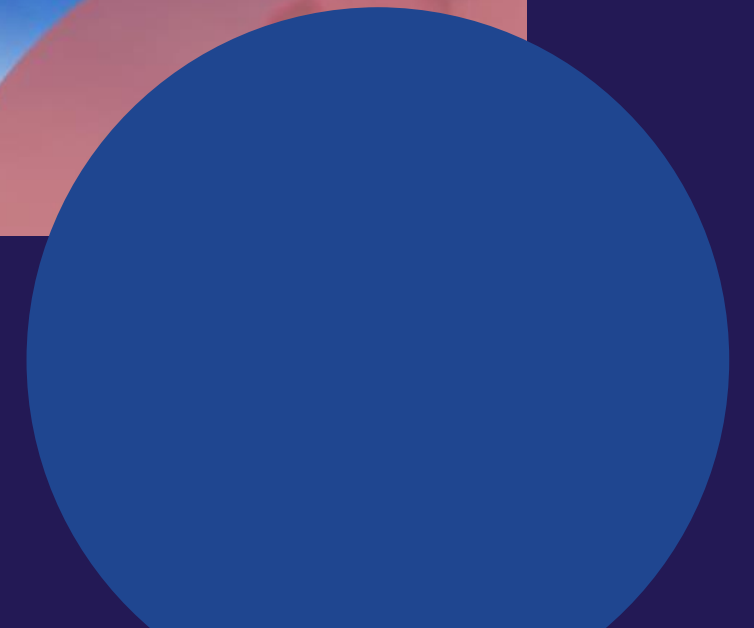




TRAINING VELDWERK

[Senso.cbs.cw/elearningarea](https://senso.cbs.cw/elearningarea)



senso.cbs.cw/elearningarea

Inhoud training

Introductie

Census

Census kalender

**Algemene
informatie VW**

**Uitrusting
Interviewers**

**Veldwerk in 5
simpele stappen**

Pa nos sa | **Kon nos ta!**

senso.cbs.cw/elearningarea

Inhoud training

**Randvoorwaarden
VW**

Problemen ?

Betaling

Aandachtspunten

Vragen?

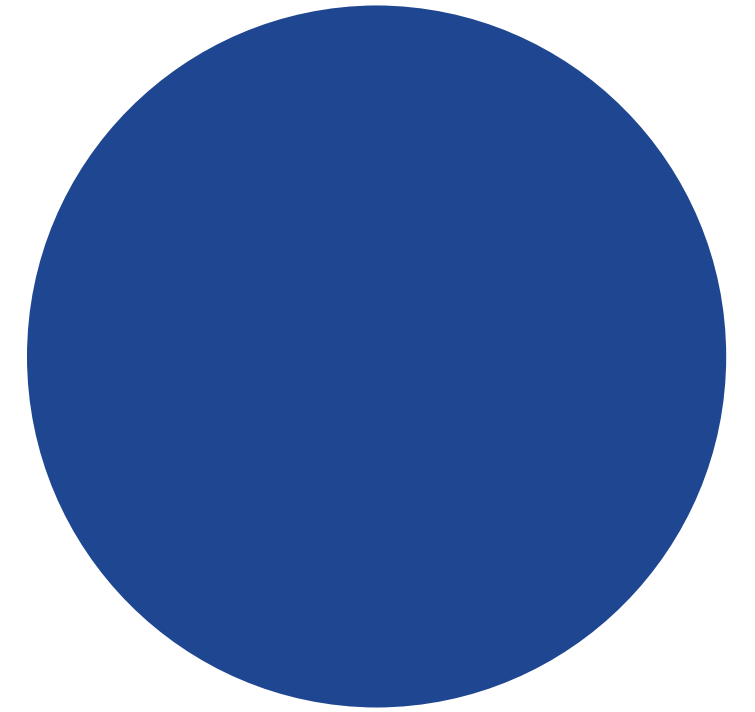
Einde Training

Pa nos sa | **Kon nos ta!**

senso.cbs.cw/elearningarea



Introductie



Hunneley Felicia

- Hoofd Veldwerk sinds 2019.
- Verantwoordelijk voor veldwerkproces.



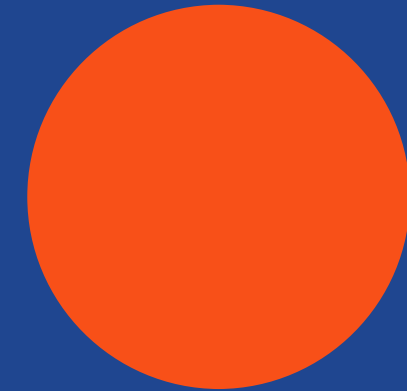
Harely Martina

- Hoofd afdeling Publicatie & Inlichtingen
- Verantwoordelijk voor o.a. PR Census.

Sera konosí ku

**Ofisina Sentral di Statistik
(CBS) / Centraal Bureau voor
de Statistiek (CBS)**


Senso23
Pa Nos Sa Kon Nos Ta



**Harely Martina – Hoofd Afdeling Publicatie &
Inlichtingen – Enkarga ku publisidat pa Senso
2023**

Mishon di CBS

Informá komunidat riba e situashon demográfiko i sosial-ekonómiko di Kòrsou mediante informashon estadístiko

Proseso estadística

Kolektá

Enkuesta

Data administrativo

Prosesá i Analisá

Data ta ser
anonimisá

Publiká

Publikashon

Tabel/Grafiek

Database

Komunikado di prensa

Distribuí

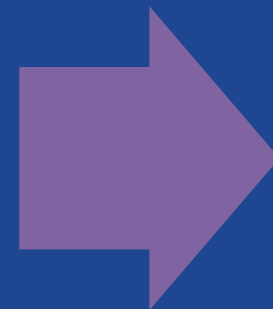
Website

Media lokal

Medionan sosial

Kon CBS ta yega na informashon statistik?

1. Enkuesta a base di un 'steekproef". Ehempel: Enkuesta Forsa Laboral



2. Konteo bou di e poblashon total. Esaki por ta konteo di e poblashon total of di kompanianan. Ehèmpel: **Senso** i Bedrijventelling

Kon CBS ta yega na informashon estadistika?

3. Prosesá “bestand atministrativo” di instanshanan. Ehèmpel: bestand di Kranshi, bestand di Douane



4. Informashon ku otro instanshanan a kolektá i produsí. Ehèmpel : Informashon di SOAW, SVB,



5. Informashon for di “jaarverslagen, jaarrekeningen, begrotingen” di empresanan
Uso Desaroyo ekonómiko

Kua ta e statistiknan ku CBS ta produsí?

Statistik Ekonómiko	Statistik Demográfiko
Desaroyo ekonómiko	Poblashon
Inflashon	Labor
Statistik Importashon/Exportashon	Enseñansa
Empresarial	Bibienda
	Volks- en Woningtelling/ Senso



Gruponan di enfoke

Henter
pueblo

Sektor privá

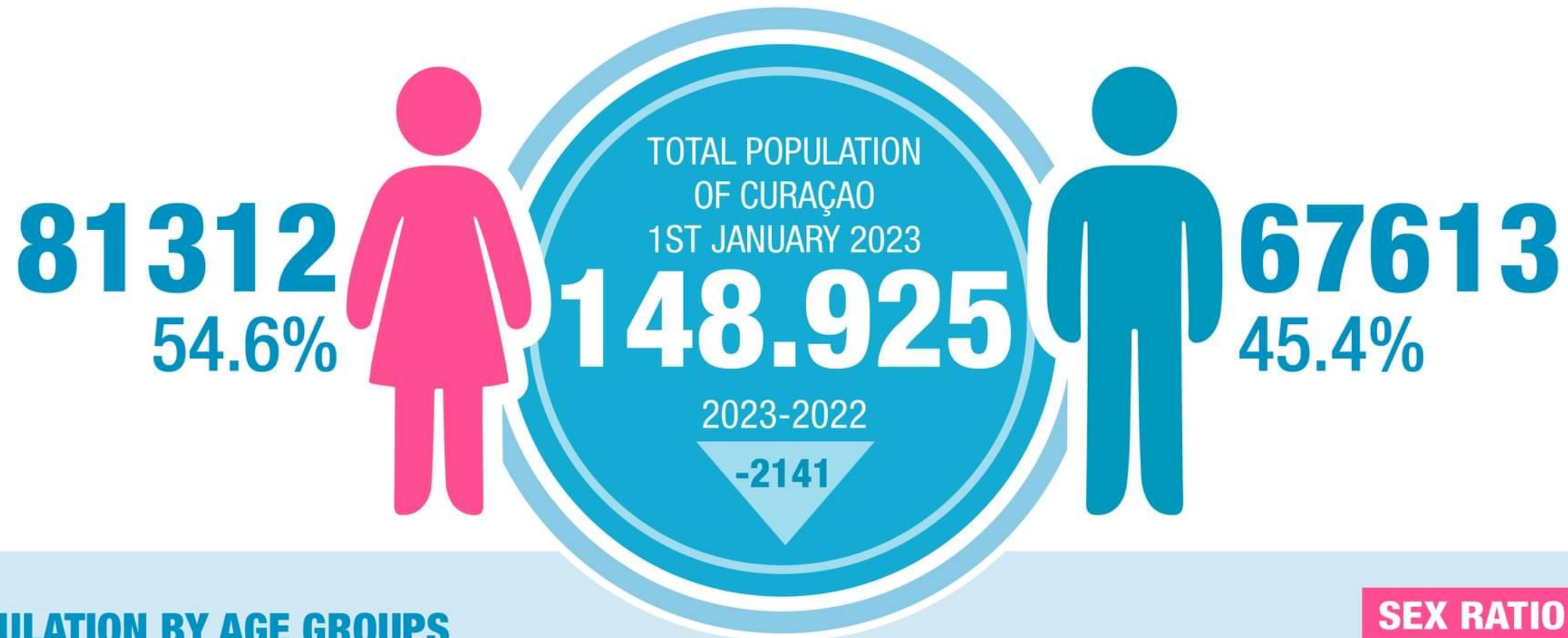
Gobiérnu

Vakbonden
& NGO's

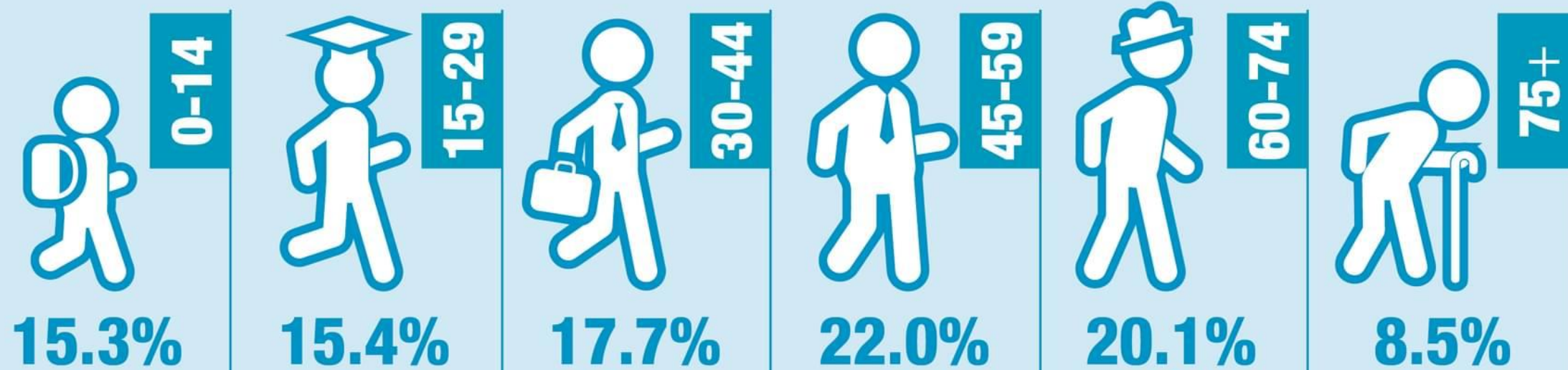
Studiante

Organisashon
Regional I
Internashonal

DEMOGRAPHIC INDICATORS OF CURAÇAO, PER JANUARY 1ST 2023

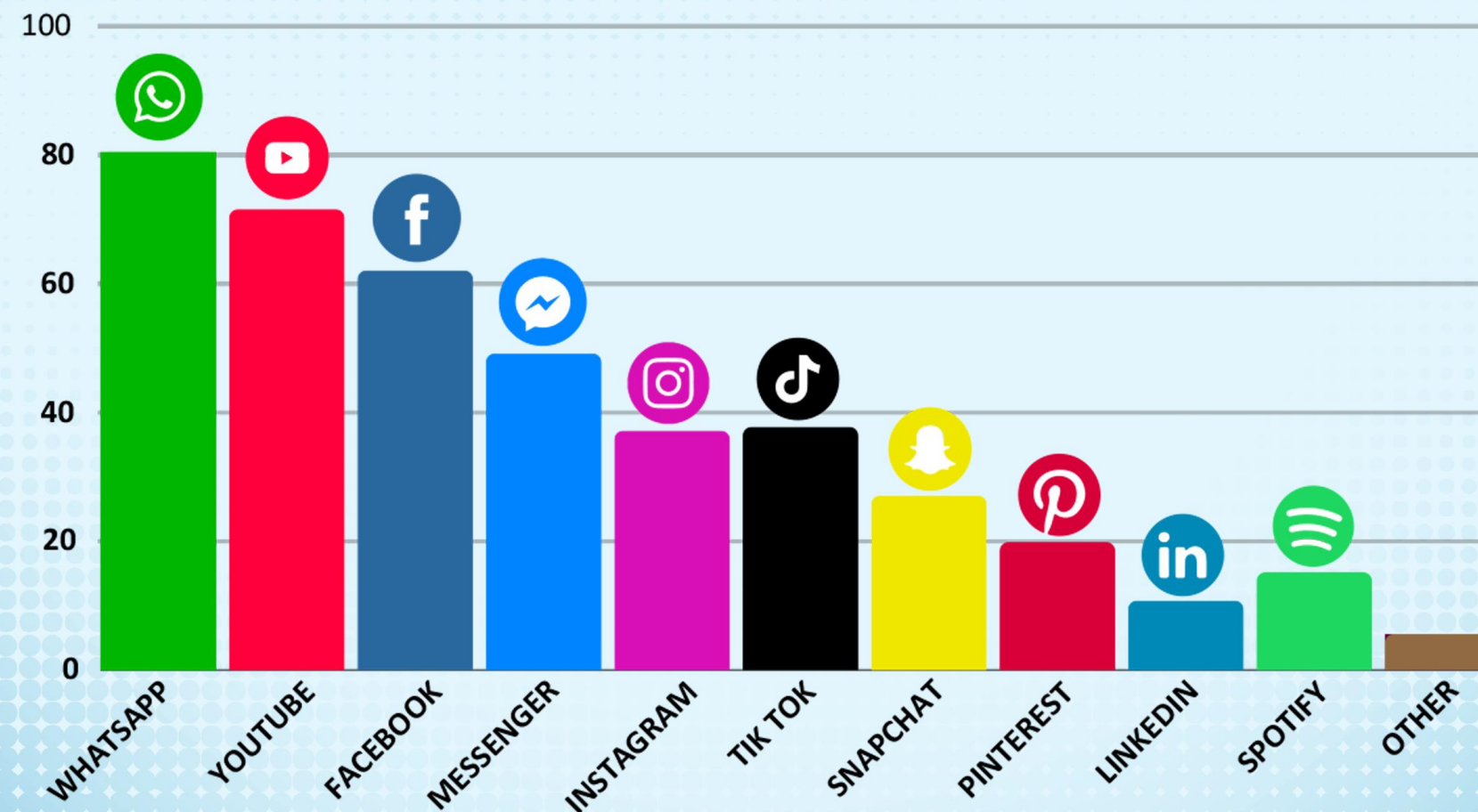


POPULATION BY AGE GROUPS

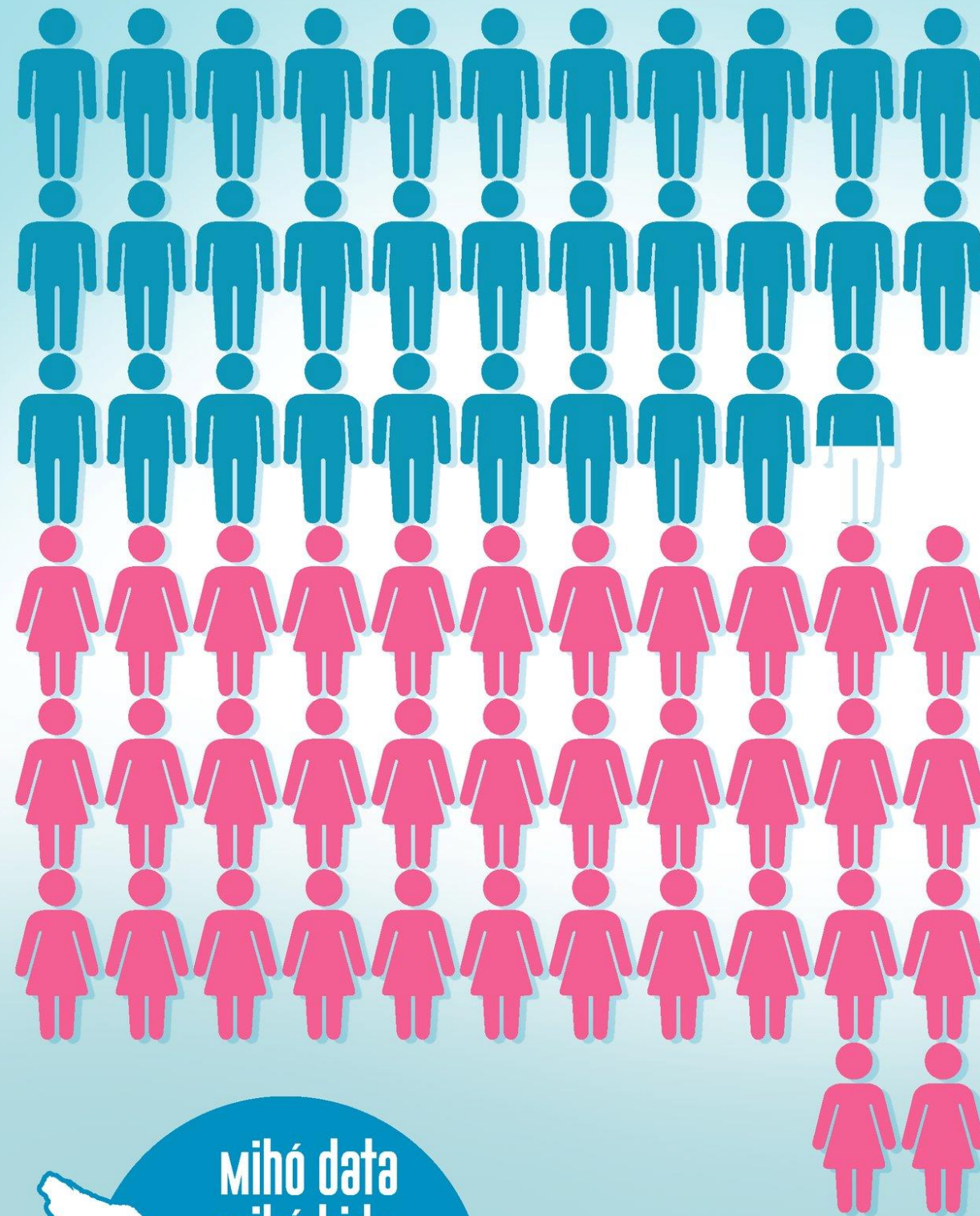


social media usage

CURAÇAO, 2022



Mihó data
Mihó bida
Mihó kòrsou



total employed
population of
CURAÇAO 2022
66.722

MALE
31.546

FEMALE
35.175

**Mihó data
Mihó bida
Mihó kòrsou**



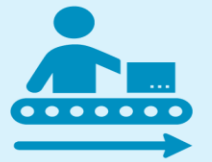









Source: Labour Force Survey CBS 2021



www.cbs.cw info@cbs.cw ☎ 839-2300 520-2227



GROSS DOMESTIC PRODUCT (GDP) BY INDUSTRY, CURAÇAO ■ 2021 and ■ 2022 (mln ANG)

AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHING; MINING	 12.7 14.7	 249.0 368.8	ACCOMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES
MANUFACTURING	 128.9 138.1	 1025.8 1131.4	FINANCIAL AND INSURANCE ACTIVITIES
ELECTRICITY, GAS, STEAM AND AIR CONDITIONING SUPPLY; WATERSUPPLY, SEWERAGE, WASTE MANAGEMENT AND REMEDIATION ACTIVITIES	 254.0 268.7	 721.2 767.3	REAL ESTATE ACTIVITIES; PROFESSIONAL, SCIENTIFIC AND TECHNICAL ACTIVITIES; ADMINISTRATIVE AND SUPPORT SERVICE ACTIVITIES
CONSTRUCTION	 177.9 209.2	 370.9 356.5	PUBLIC ADMINISTRATION AND DEFENCE; COMPULSORY SOCIAL SECURITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE; REPAIR OF MOTORVEHICLES AND MOTORCYCLES	 315.1 341.5	 119.0 119.0	EDUCATION (PRIVATE)
TRANSPORTATION AND STORAGE; INFORMATION AND COMMUNICATION	 374.8 435.0	 236.0 215.7	HUMAN HEALTH AND SOCIAL WORK

**Mihó data
Mihó bida
Mihó kòrsou**



196.3
304.0

ARTS, ENTERTAINMENT AND RECREATION; OTHER SERVICE ACTIVITIES; ACTIVITIES OF HOUSEHOLDS AS EMPLOYERS, PRODUCING ACTIVITIES OF HOUSEHOLDS FOR OWN USE

REAL GDP GROWTH
4.2%
7.9%



www.cbs.cw



Kua ta e kanalnan ku CBS ta usa pa informashon yega publiko?

Website
www.cbs.cw

WhatsApp
(+599 95202227)

Telefoniko 8392300

Mediacenter

Social Media
(Facebook/Instagram/Youtu
be)

Mail
info@cbs.cw

Medio di
komunikashon
(komunikado di
prensa/entrevista)

Presentashon

Plataformanan Digital di CBS

www.cbs.cw

<https://digitallibrary.cbs.cw/>

<https://curacaodata.cbs.cw/>

<https://senso.cbs.cw/>



Senso23

Pa nos sa kon nos ta

**Senso23**
Pa Nos Sa Kon Nos Ta

Kiko ta un senso?

Un senso ta un konteo di e poblashon i di bibienda en general.

Na Hulandes nos ta yame “Volks- en Woning telling”

Nashonnan Uní ta definí Senso di e siguiente manera: “e proseso kompleto di kolektá, kompilá, evaluá, analisá i publiká datonan demografiko, ekonomiko, i sosial di tur persona den un pais na un momentu stipulá.” E mes un definishon aki ta valido pa konteo di bibienda.

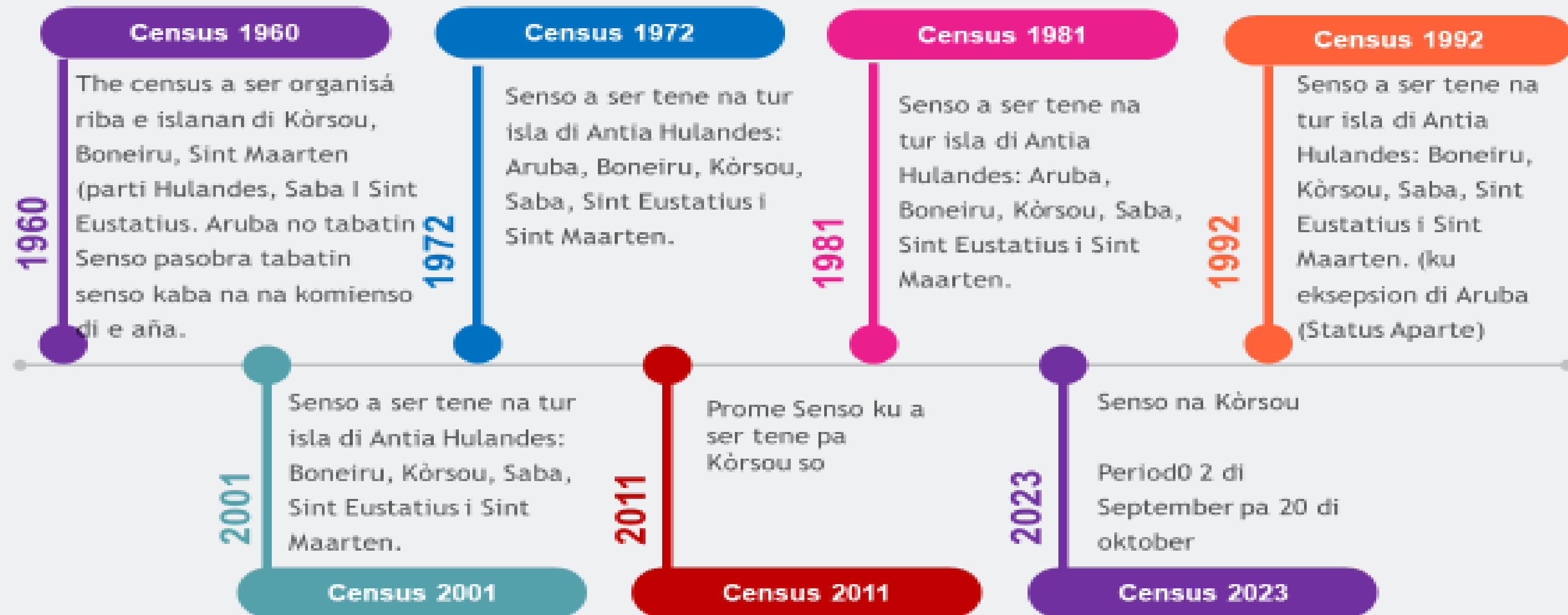


Meta di un senso ta

- Meta di un Senso ta pa haña un bista total di e poblashon (gradura, repartishon na nivel di bario, karakteristikanan di nos poblashon).
- Un bentaha mas di Senso ta ku e.o. Gobiernu por usa informashon di Senso pa traha maneho pa mas bibienda, enseñansa, fasilidatnan social I mediko den bario

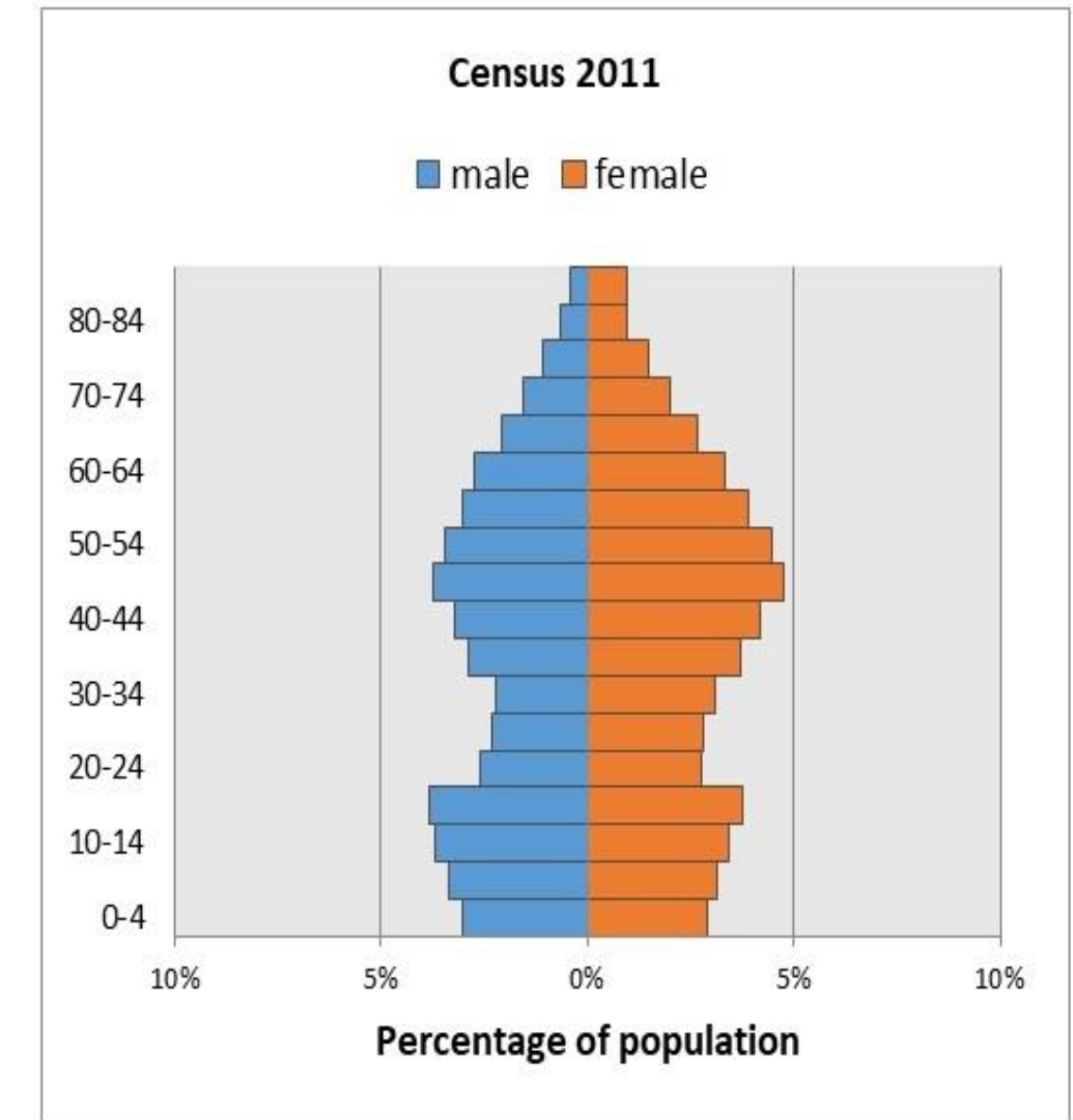
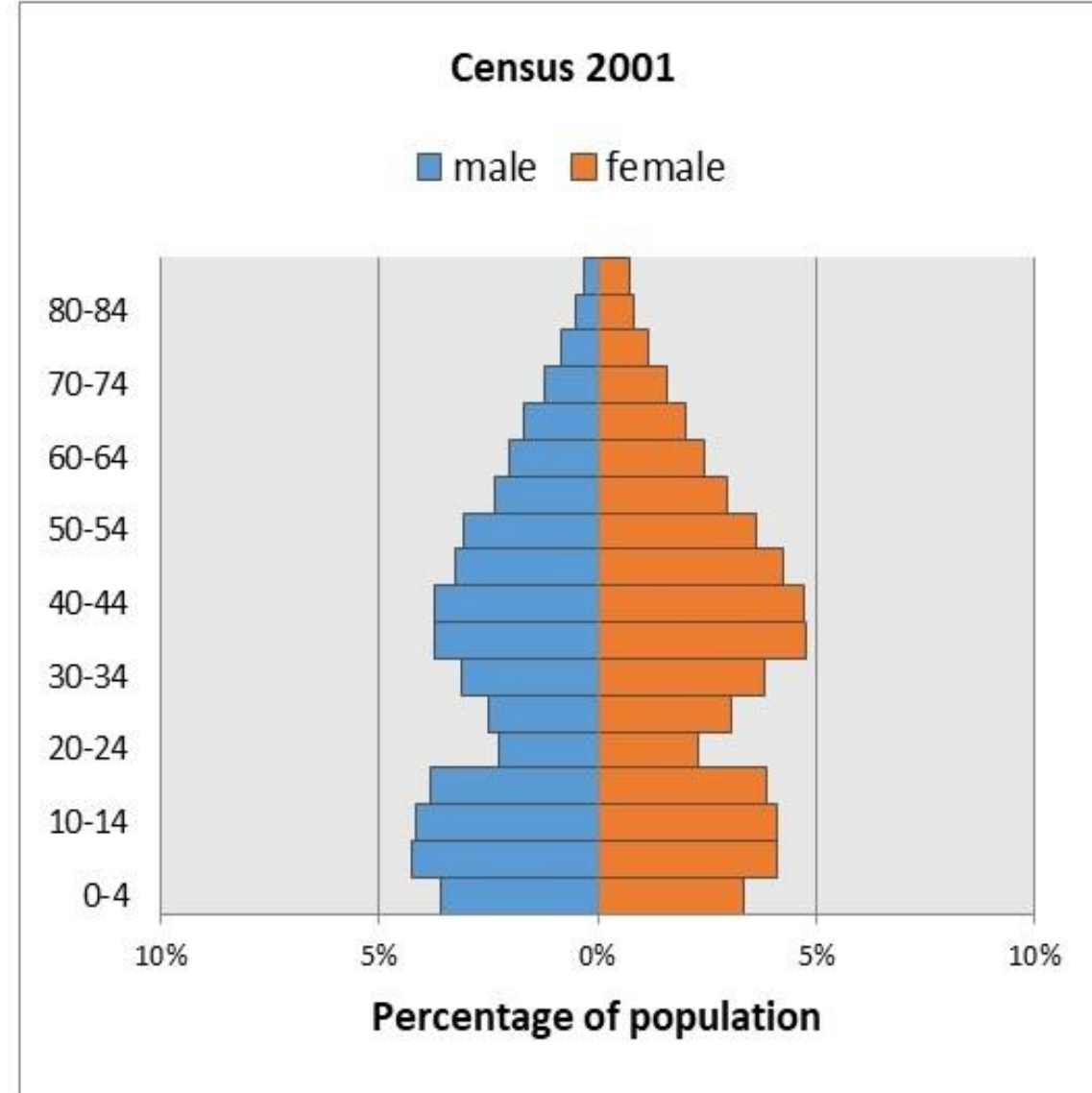
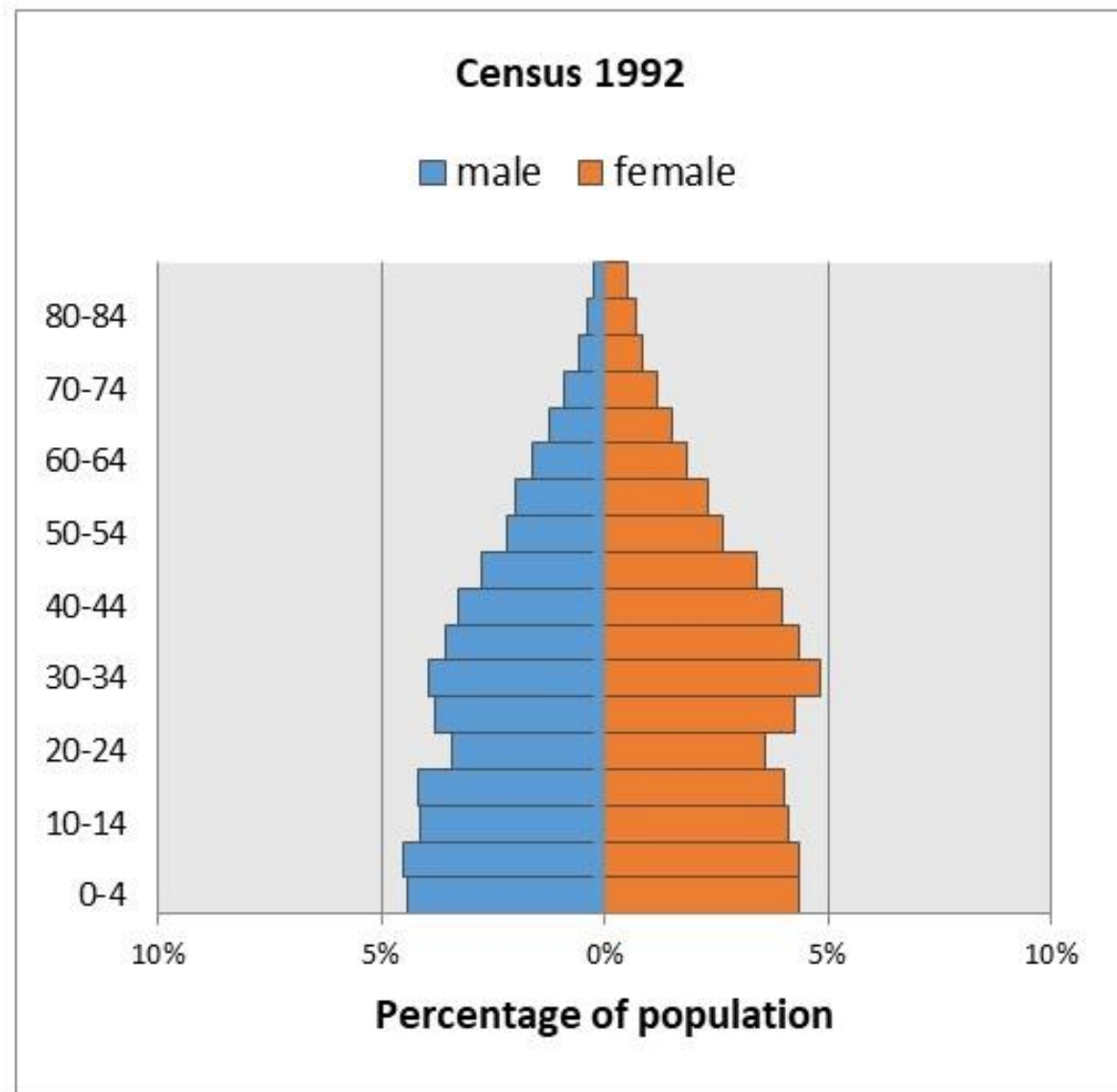


Timeline di tur e Sensonan ku a ser organisá na Antia Hulandes (antes) i Kòrsou



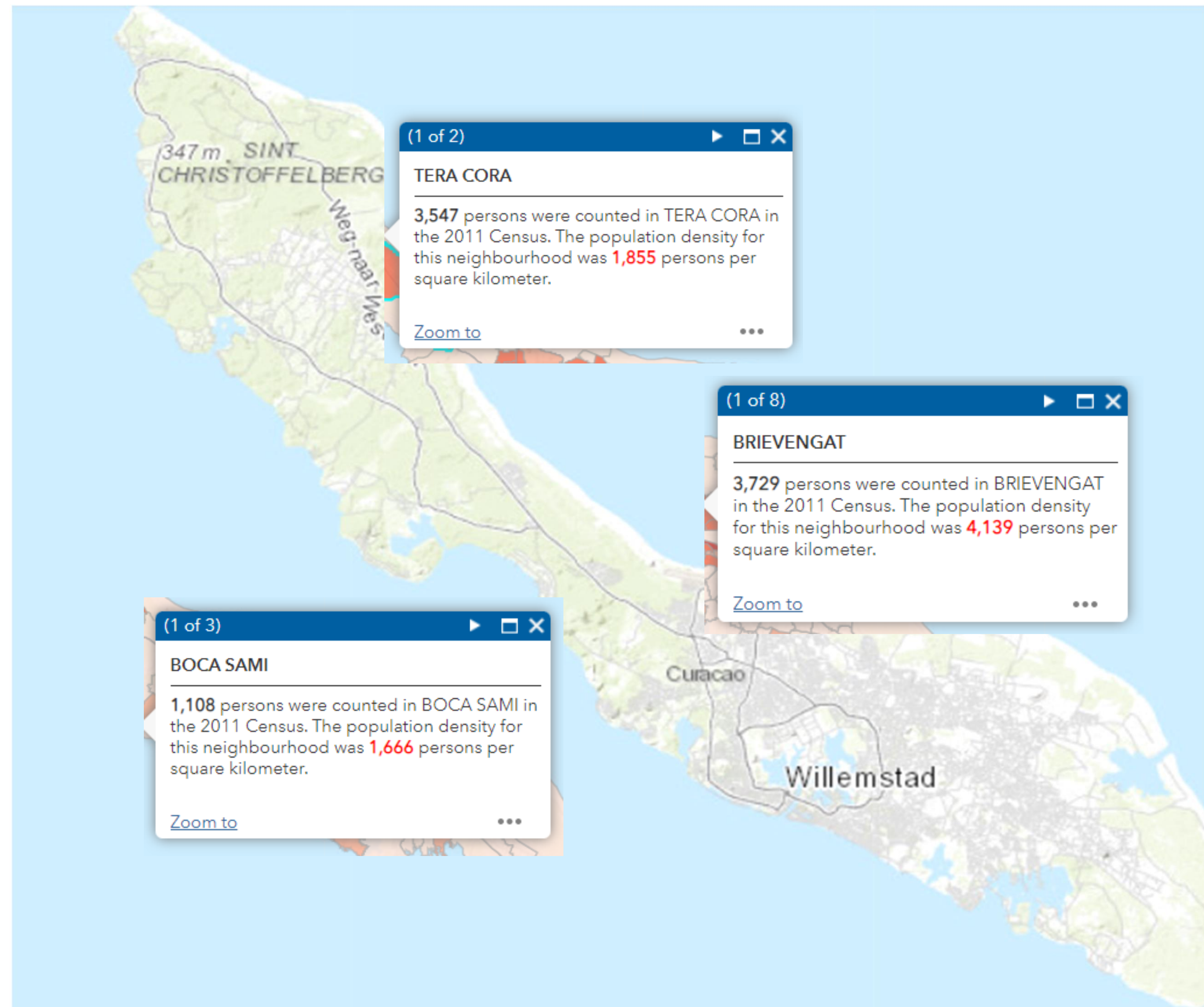
Tur informashon di e sensonan ta optenibel riba e Plataforma online di CBS <https://digitallibrary.cbs.cw/census>

¿Kiko ta hasi ku e datonan di Senso p.e.?



¿Kiko ta hasi ku e datonan di senso?

- Informashon pa bario





**Tur informashon tokante
Senso bo ta haña riba:**

Website

<https://senso.cbs.cw/>

**WhatsApp : +599 95202227
Konektá ku nos riba:**



cbstur



CBS Curaçao

Pregunta?

Census Kalender



- **Persconferentie half augustus 2023. Tevens start publiciteitscampagne.**
- **Trainingen enqueteurs fase 1 & coordinatoren 7 augustus t/m 1 september 2023**
- **Trainingen enqueteurs fase 2 11, 12 & 14 september 2023**
- **Telling 2 september t/m 20 oktober 2023**
- **Natelling : 6 november t/m 27 november 2023**
- **Eerste resultaten Census januari 2024**



senso.cbs.cw/elearningarea

Algemene informatie Veldwerk

81.000

WOONOBJECTEN

20

COORDINATORS

- 1 coordinator *Gated communities*
- 1 coordinator *Collectieve Huishoudens*

10

TELCENTRA (HUBS)

- *Verspreid over geheel Curacao*

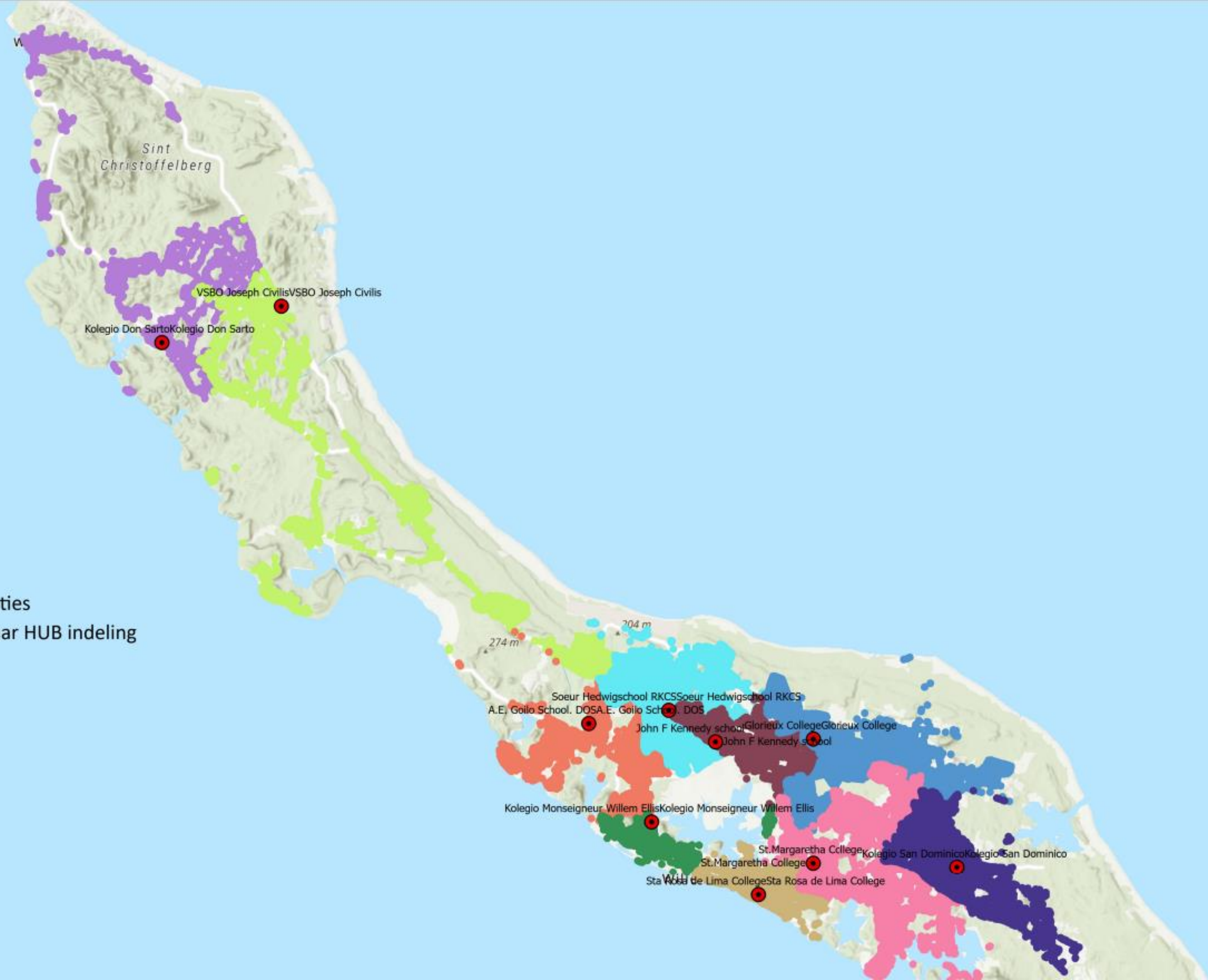
750 (momenteel 503)

INTERVIEWERS



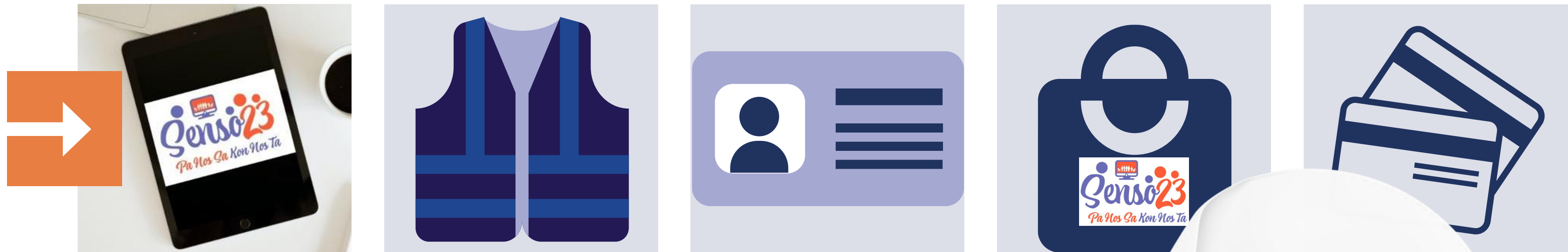
● HUB Locaties
Teladressen naar HUB indeling

- HUB01
- HUB02
- HUB03
- HUB04
- HUB05
- HUB06
- HUB07
- HUB08
- HUB09
- HUB10



senso.cbs.cw/elearningarea

Uitrusting Interviewer



- Tablet (incl. digitale productielijst & vragenlijst)
- Vest met CBS logo
- Badge
- Tas met o.a. handsanitizer, alcohol, mondkapjes
- Afsprakenkaartjes en introductiebrieven
- Stickers



Veldwerk in 5 simpele stappen

1

Vorbereiden bezoek

2

Introductie

3

Gebouwpunten identificeren

4

Vragenlijst invullen

5

Afronding interview



Gensio23
Pa Nos Sa Kon Nos Ta

Vorbereiding bezoek



Bereid je goed voor via onze website

senso.cbs.cw/manual-productielijst-voor-enqueteurs

1

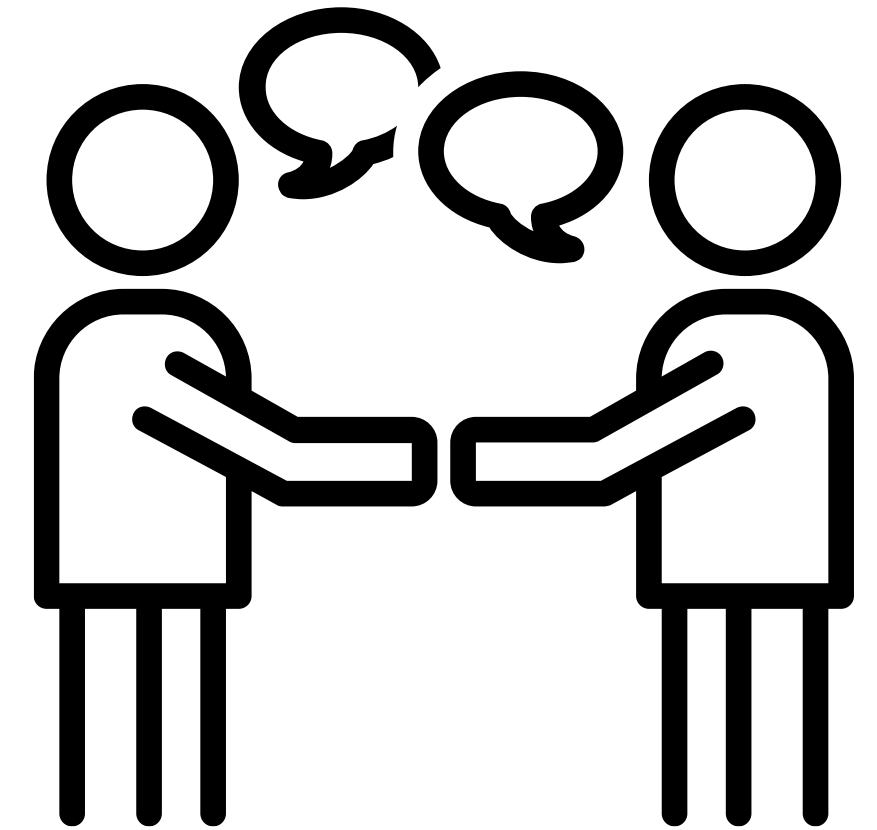
- Oefen met tablet en applicaties!
 - **Google maps (voor het navigeren naar adressen)**
 - **Powerapps (omgaan met productielijst)**
- Oefen je introductie!
- Plan je route efficiënt in (via productielijst)
 - **Google maps gebruiken indien nodig**
 - **Zie instructies omgaan met productielijst senso.cbs.cw/manual-productielijst-voor-enqueteurs**
- Bij aankomst adres verifiëren (via productielijst) & gebouwpunt(en) identificeren (via STG)
 - **Let op gebouwpunten in uw omgeving die niet voorkomen in uw productielijst**

Introductie

2

Bereid je goed voor via onze website

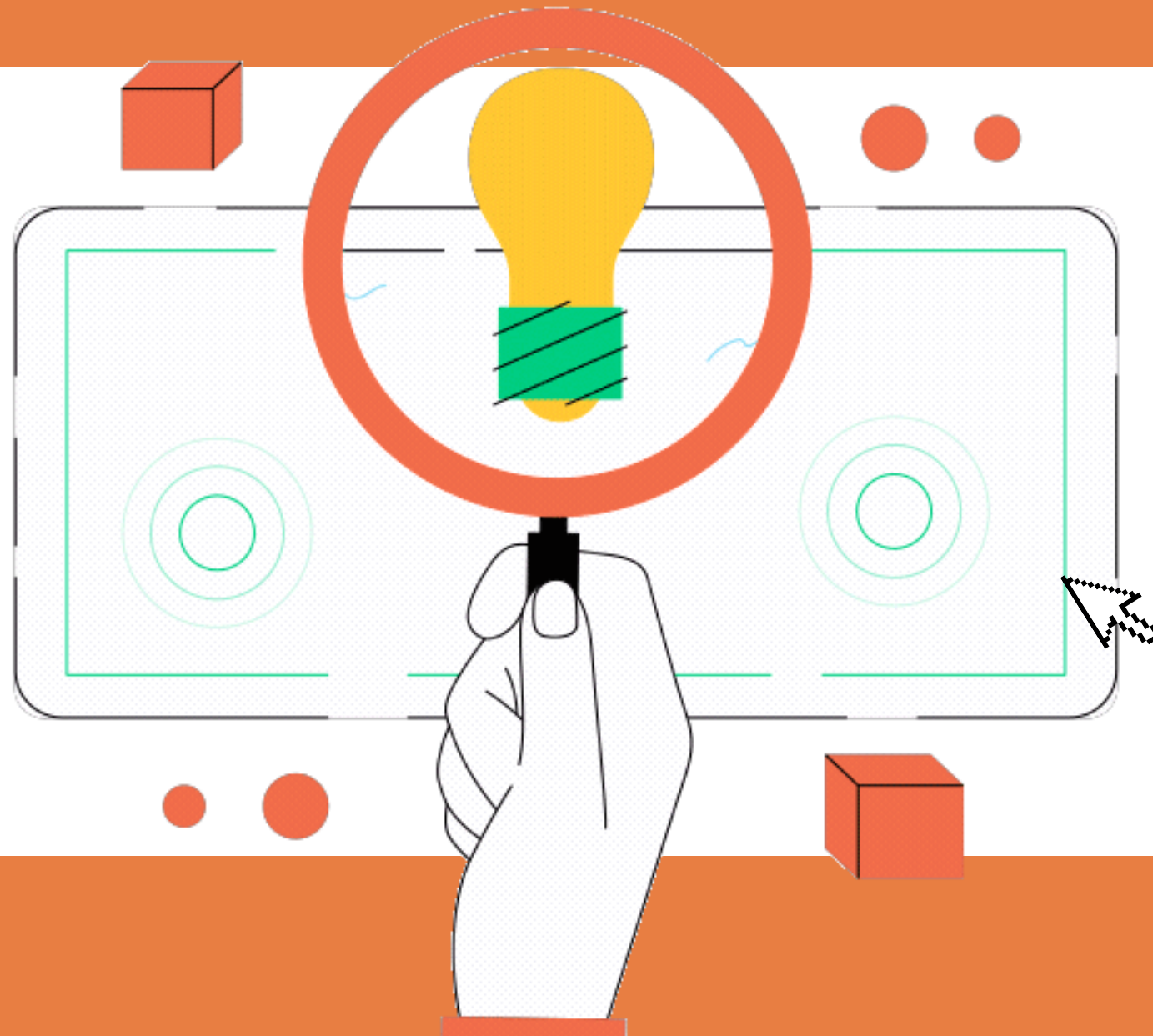
Script kon pa introdusi bo mes!



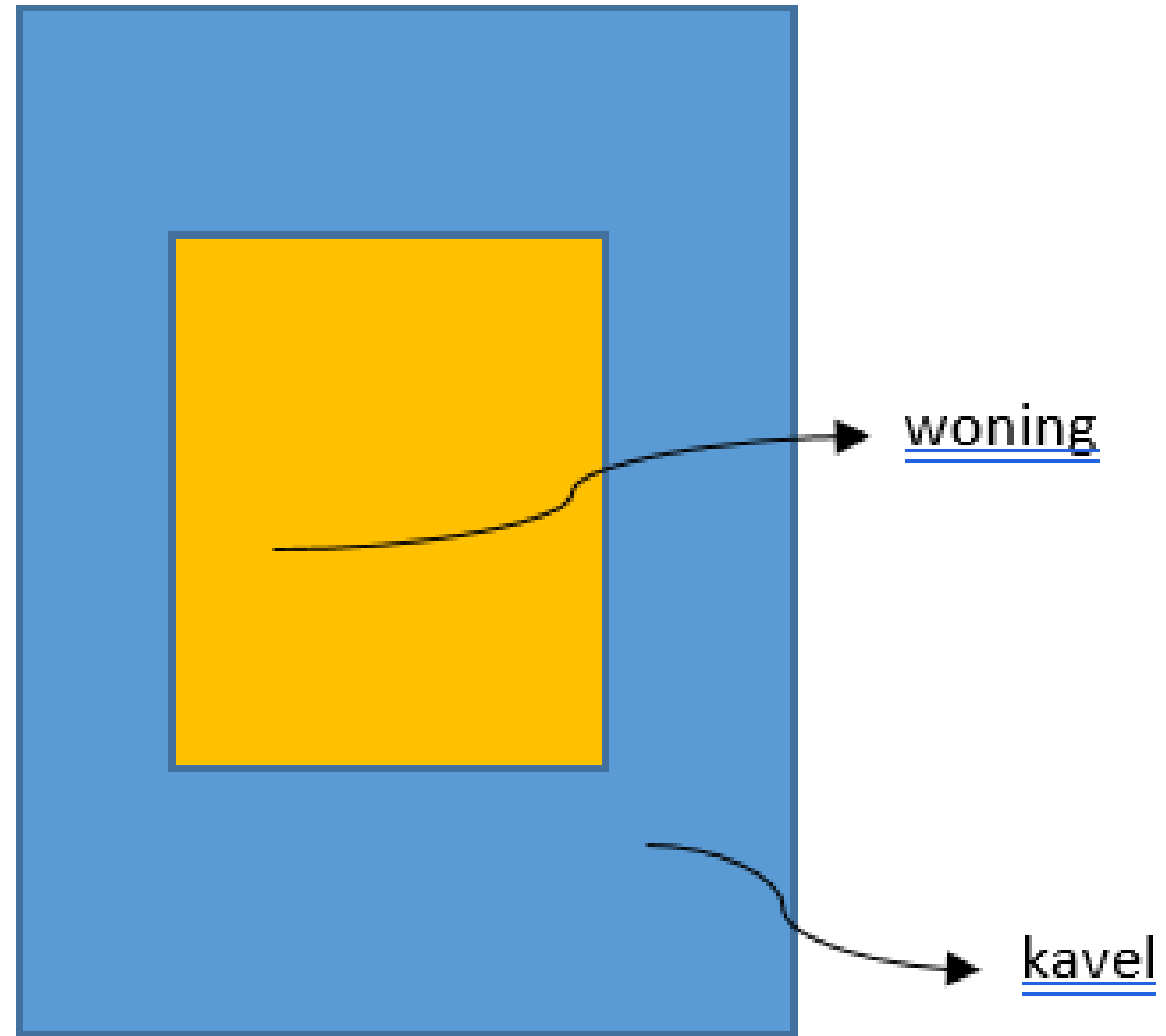
- Introduceer en legitimeer Uzelf
 - **Introduceer en legitimeer uzelf middels Uw badge en leg vervolgens het doel van uw bezoek uit.**
 - **Gebruik script als uitgangspunt**
- Indien potentiële respondent twijfelt aan uw legitimiteit
QR code op badge gebruiken. Zie instructies hiervoor via senso.cbs.cw/script-kon-introdusi-bo-mes-na-un-unidat-domestiko

Gebouwpunten identificeren

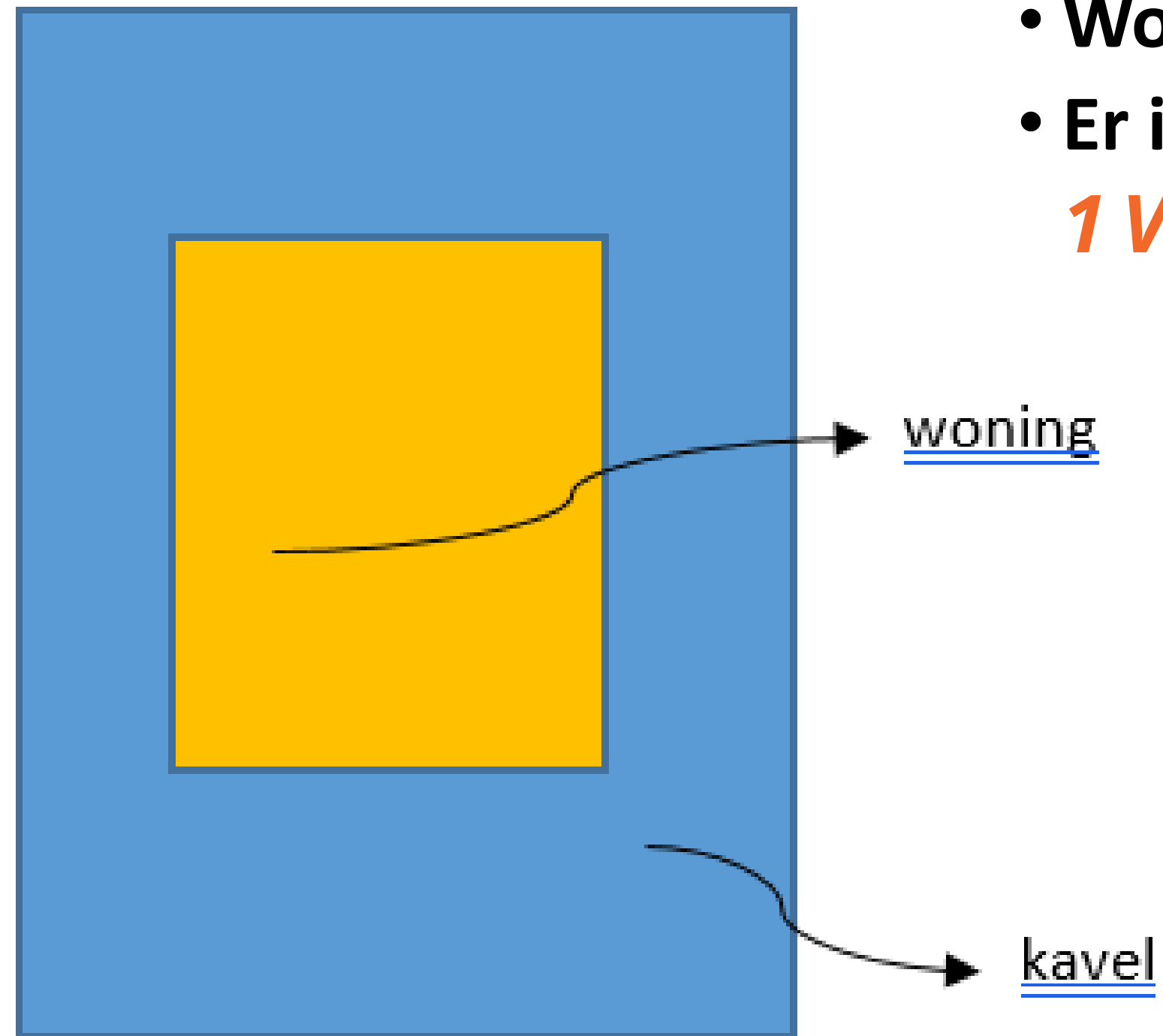
3



Situatie 1

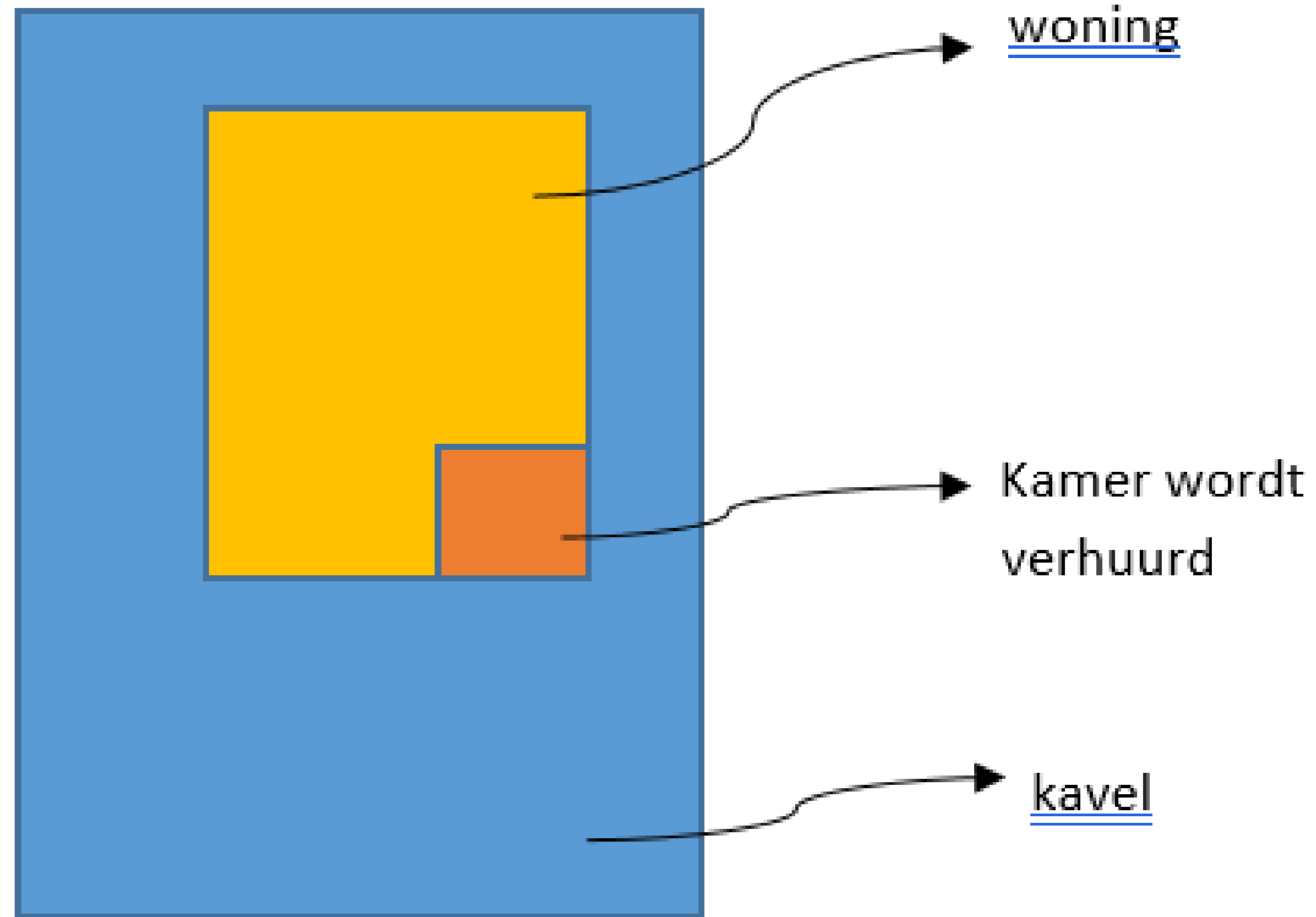


Situatie 1

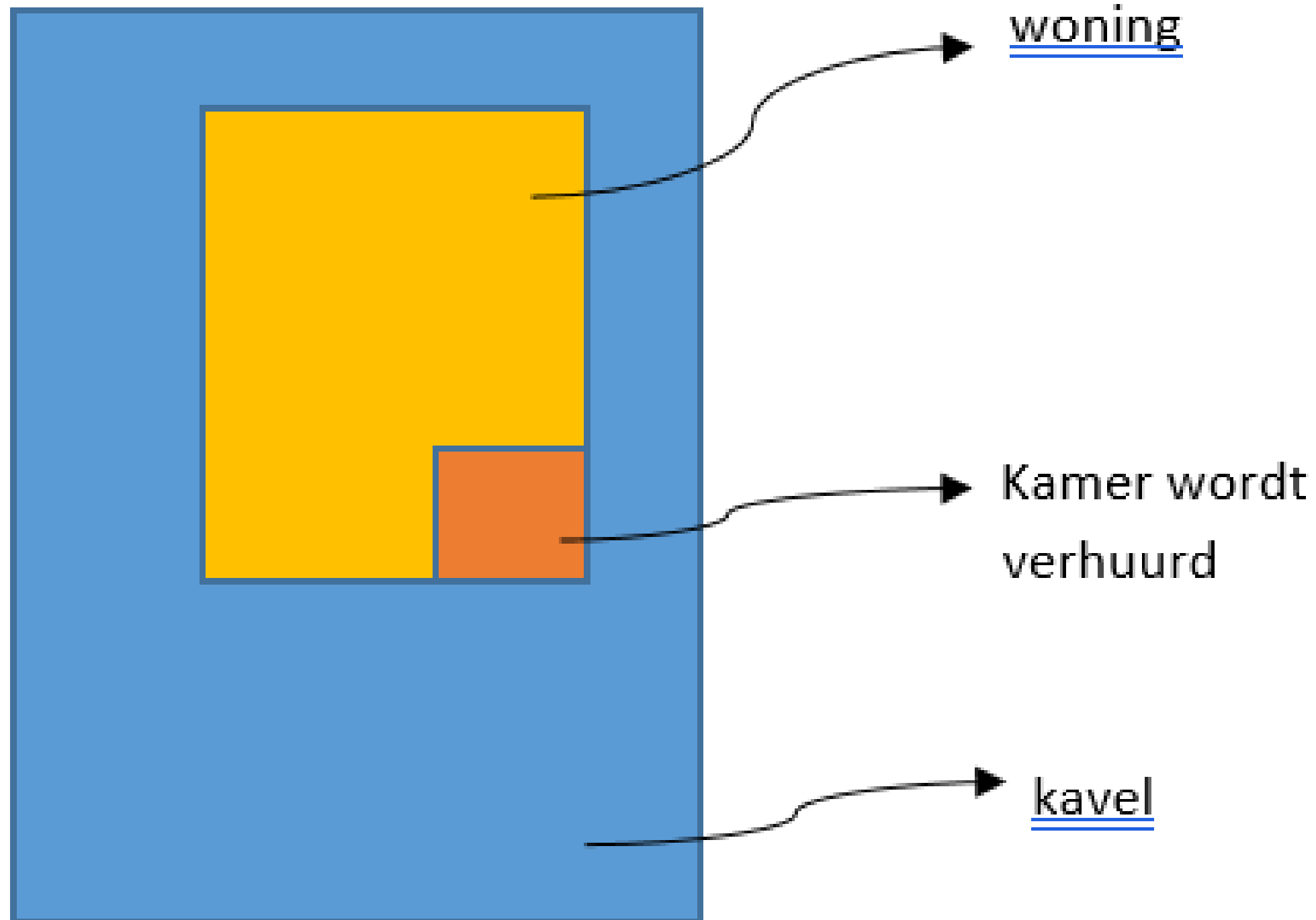


- **Woonverblijf is hele gebouw**
- **Er is sprake van**
1 Vragenlijst invullen

Situatie 2

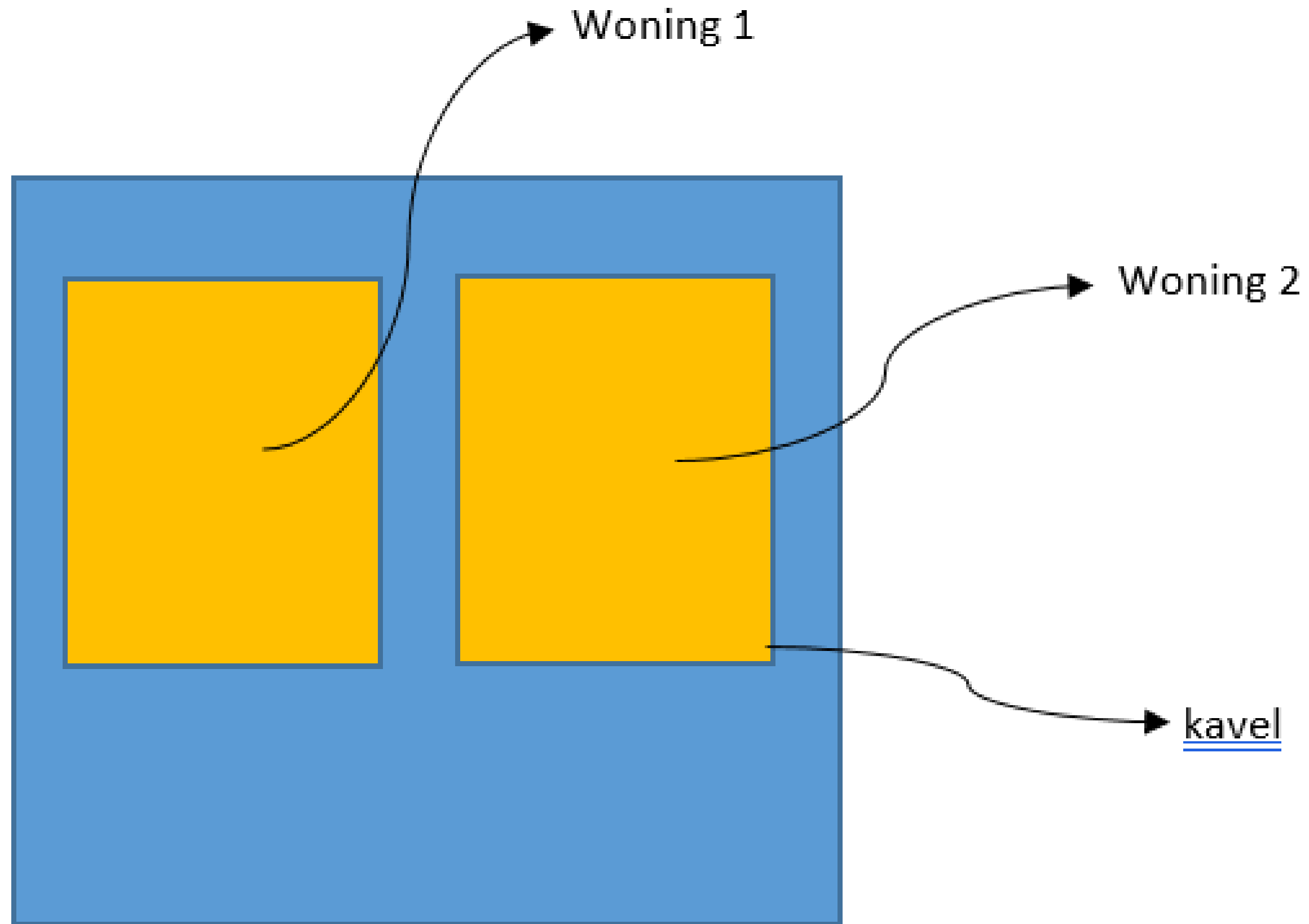


Situatie 2



- 2 Woonverblijven
- De ene woonverblijf wordt verhuurd.
- *2 vragenlijsten invullen*

Situatie 3



520 2227



senso@cbs.cw

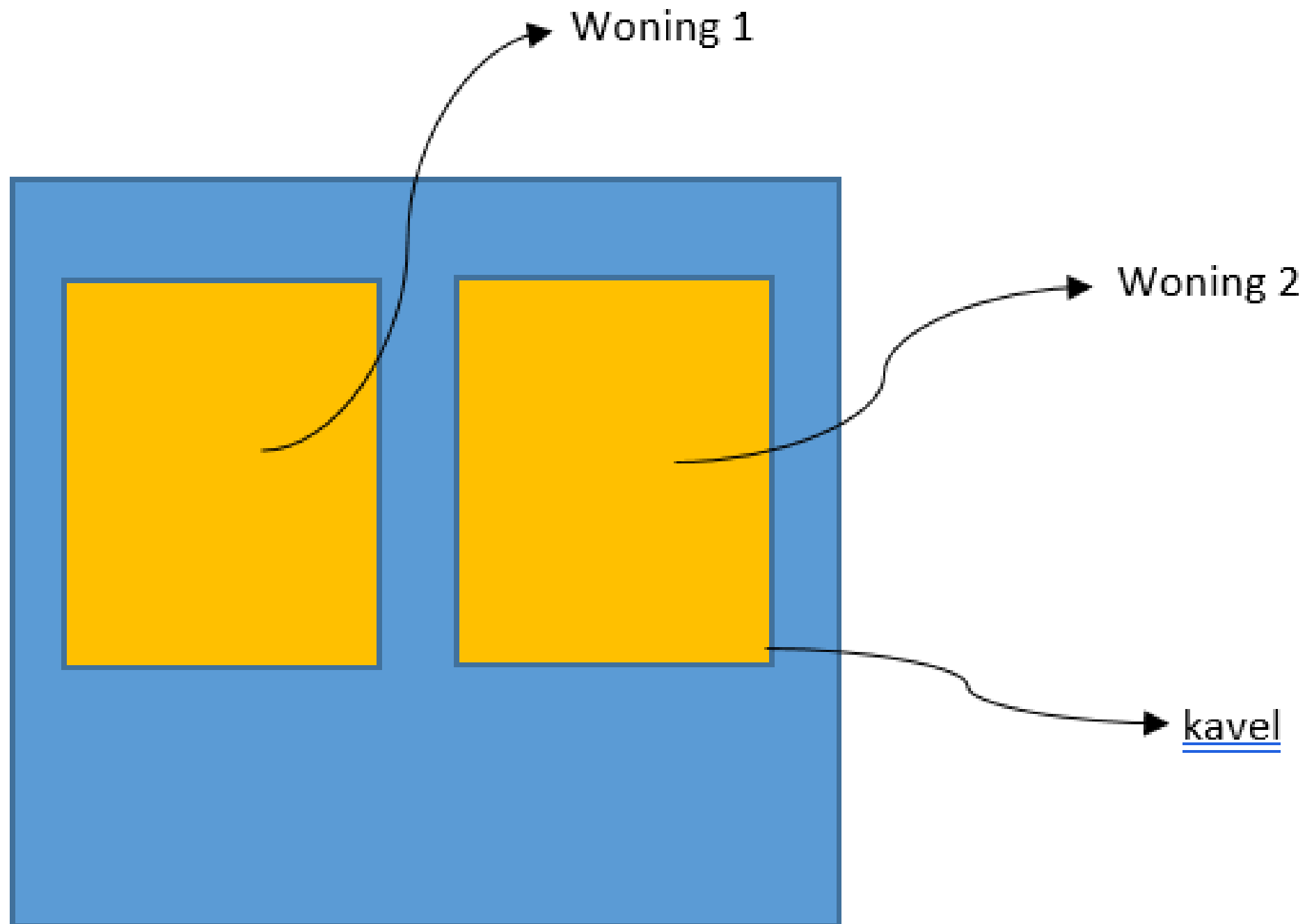


senso.cbs.cw



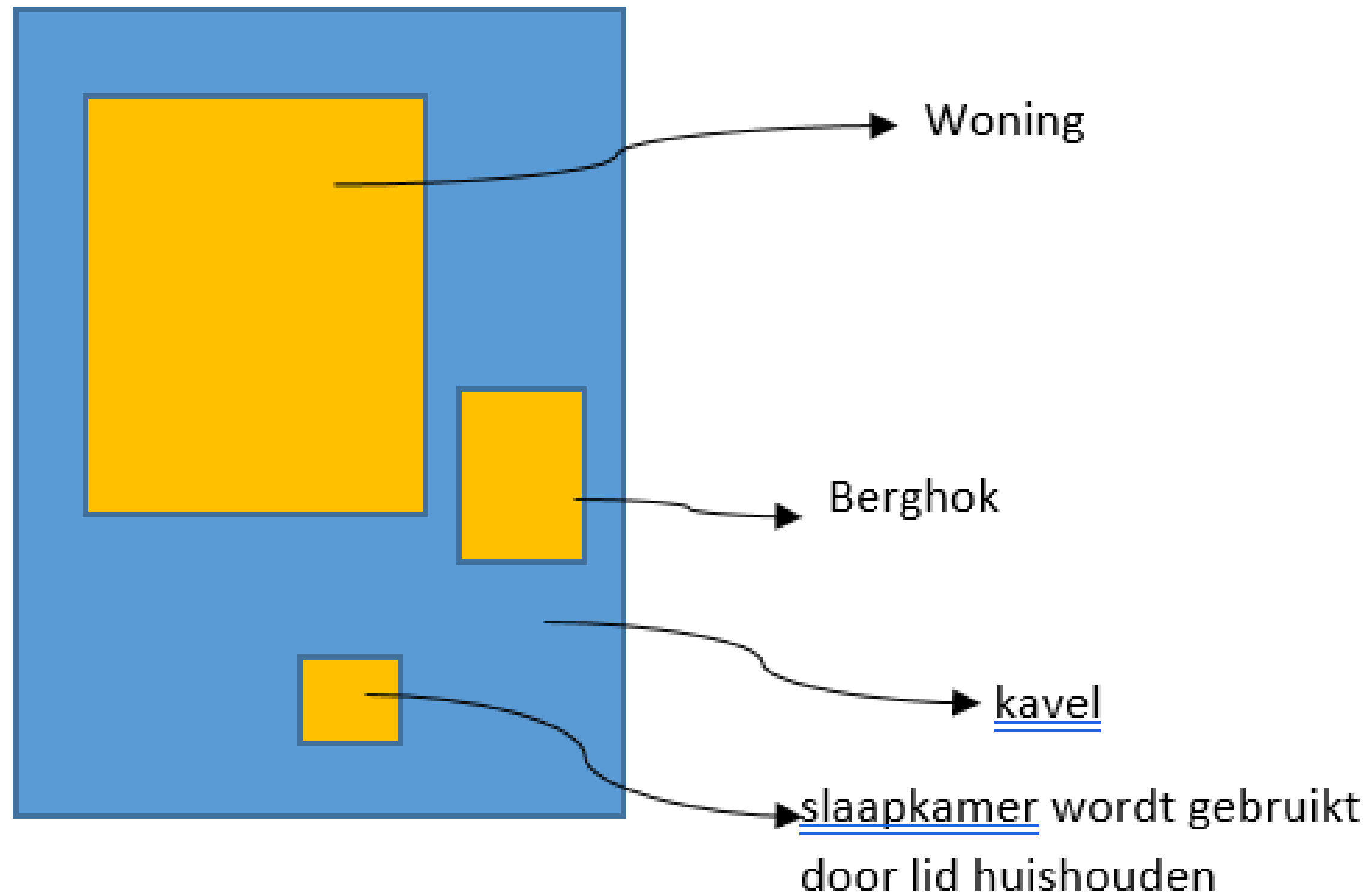
Whatsapp +599 9 660 2227

Situatie 3

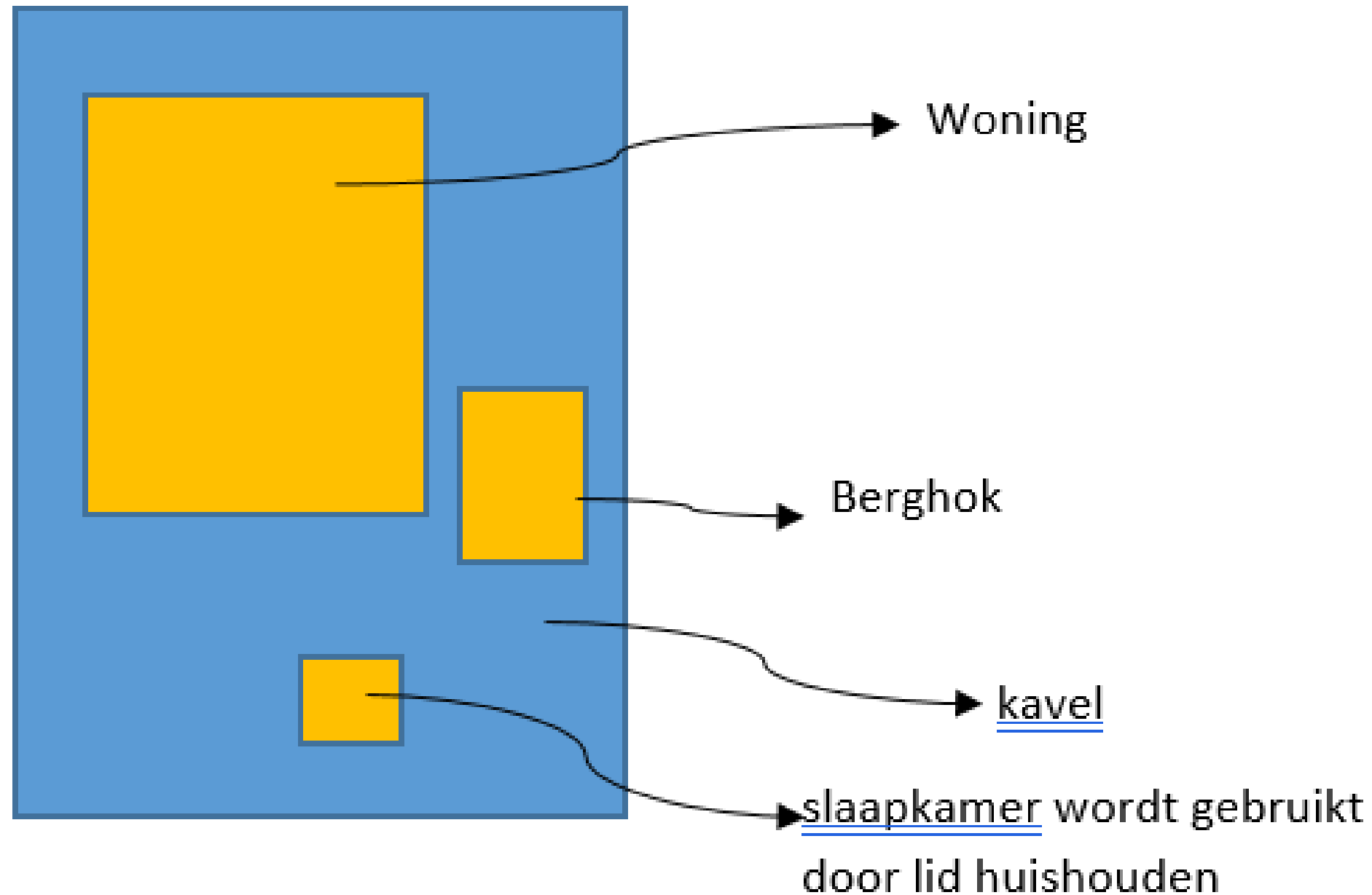


- **2 Woonverblijven**
- **Verhuurd of niet!**
- **Het gaat hier om**
2 vragenlijsten invullen

Situatie 4



Situatie 4



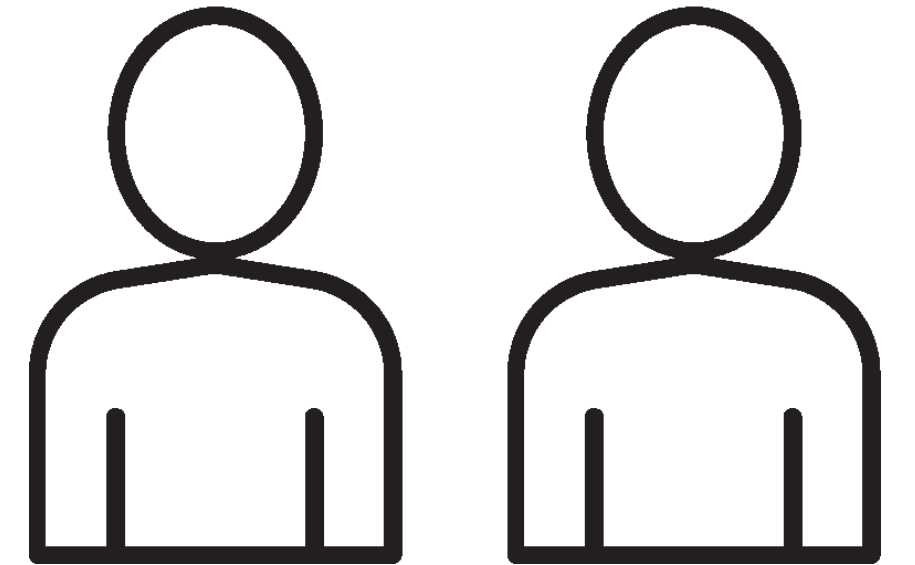
- 1 Woonverblijf met hoofd- en bijgebouwen
- Slaapkamer wordt gebruikt door lid HH
- **Interviewer registreert inwoner(s) die in het bijgebouw verblijven via een nieuwe vragenlijst!**
2 vragenlijsten invullen

Vragenlijst invullen



Bereid je goed voor via onze website

senso.cbs.cw/elearningarea



4

- Interview voortzetten
 - **Neem de vragenlijst af voor elk lid van het huishouden. Zie verdere aandachtspunten via senso.cbs.cw/regla-trabou-den-velt**
- **Niet vergeten** om aan het begin en aan het eind van elk interview uw interviewer nummer in te vullen in de vragenlijst!

Afronding interview



- Geïnterviewde bedanken
 - *U kunt vermelden dat de resultaten van het onderzoek te zijner tijd via de media en via de CBS website voor de Census (www.senso.cbs.cw) bekend gemaakt zullen worden.*
 - *Zie verdere aandachtspunten via senso.cbs.cw/regla-trabou-den-velt*
- **Sticker plakken**
 - *Sticker = bewijs participatie*
 - *Interview afgerond? > Inleveren vragenlijst + sticker plakken*
 - *3x langsgeweest zonder succes? Inleveren vragenlijst **GEEN** sticker plakken*
 - *Vakantiewoning / Niet bewoond / Bedrijf? Inleveren vragenlijst + sticker plakken*

- **Sticker plakken**

- **INTERVIEWER moet sticker plakken op;**
 - a) **brievenbus of**
 - b) **toegangshek terrein of**
 - c) **voordeur huis van geïnterviewde huishouden.**

Randvoorwaarden Veldwerk



Pa nos sa | Kon nos ta **TRAHA!**

Randvoorwaarden Veldwerk

Adressen verdeling;

- 1 telblok (=20 adressen)
±100 adressen per interviewer (totaal 5 telblokken)

Doel per interviewer;

- *Interviewer wordt geacht om minimaal 1 telblok per week af te ronden!*
- *Bij te lage productie (<75% telblok na week 1) kan coördinator telblokken afnemen van interviewer.*

Meest effectieve momenten voor interviews;

- Middag- en avonden, weekend (max tot 20u.)

Wie moet u niet interviewen?

- Toeristen (zelfs indien op Curaçao geboren)
- In het buitenland gevestigde Curaçaoënaars (dus ook studerende jongeren)
- Stagiaires die minder dan 1 jaar op Curaçao zullen blijven

Proxy interview

Bij bijzondere gevallen mag 1 persoon binnen het huishouden de vragen beantwoorden namens de leden van het huishouden. Dit noemen wij een Proxy interview. Bijzondere gevallen zijn;

- Personen met een of andere lichamelijke of geestelijke beperking die niet voor zichzelf kunnen antwoorden
- Kinderen die te jong zijn om zelf geïnterviewd te worden
- Personen die tijdens de Census in het ziekenhuis liggen
- Personen die kort uitlandig zijn tijdens de Census

Gated community



- **Definitie Gated communities (hekwerk-wijken):**

Homogene geprivatiseerde afgesloten en beveiligde ruimtes voor residentie en of recreatie zoals o.a. resorts, vakantiewoningen, villaparken, appartementencomplexen.

- Moeilijkheden om binnen een Gated community te komen? Probeer een contactpersoon te krijgen en neem contact op met Uw coördinator voor verdere instructies.
- Indien U een Gated community aantreft dat niet op Uw adressenlijst (productielijst) voorkomt, maar wel in Uw telblok staat? Probeer een contactpersoon te krijgen en neem dan contact op met Uw coördinator voor verdere instructies.

Collectieve huishoudens



- **Definitie Collectieve huishoudens:**

Een instelling zoals o.a. gevangenis, klooster, bejaarden- en verpleegtehuizen, internaten, waarin personen een half jaar of langer moeten verblijven.

- Voor deze personen is er een aangepaste vragenlijst. Er is een coördinator aangesteld om u behulpzaam te zijn bij het interviewen van de personen in deze woonverblijven.
- **LET OP!** Personen die in een vakantiewoning of weekendhuis verblijven worden niet meegeteld.

Wettelijke basis Census



- Statistiek landsverordening (artikel 4 en 7)
- Wettelijke geheimhoudingsplicht CBS en interviewer (persoonlijke verklaring)
Data huishoudens mag niet gebruikt worden voor andere doeleinden
- Bestaande wetgeving: Landsbesluit Algemene Volkstelling uit 1971

Problemen?

Algemeen



Coördinator



senso.cbs.cw/elearningarea

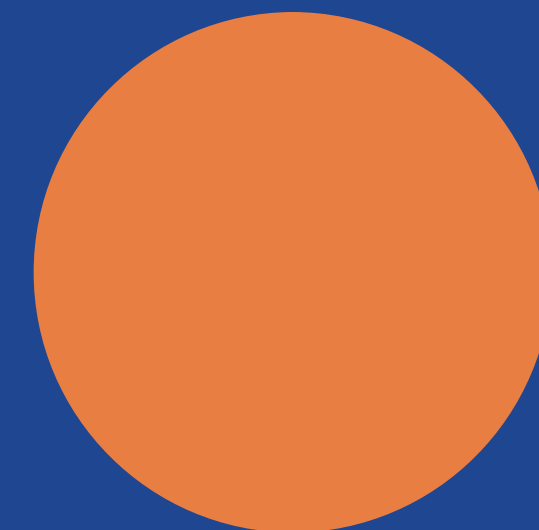
IT



IT HELPDESK
(dagelijks van 08:00u
t/m 20:00u)



+5999 5249424
+5999 6609624



Indien uw tablet wordt gestolen, doe direct aangifte bij de politie en neem contact op met uw coördinator.

Betaling



Tarieven

oDe betaling is aan personen gekoppeld die zijn geïnterviewd:

▪ Respons	0 – 4 jaar	Naf 5,00
▪ Respons	5 – 14 jaar	Naf 7,50
▪ Respons	15 en ouder	Naf 12,50

oPer adres (gebouwpunt) ontvangt u Naf 1,08 naast de bovengenoemde bedragen.

o **Non Respons**

Voor non respons van een geheel huishouden ontvangt u Naf 4,00. (wanneer u minimaal 2x langs bent geweest zonder succes)

oPer **instructiemiddag** (3) ontvangt u Naf 50,00.

Let wel dat de vergoeding voor de instructiemiddagen alléén uitbetaald wordt als u minimaal 75% van de trainingen heeft bijgewoond en nadat u minimaal 20 gebouwpunten succesvol heeft bezocht. Tevens dient u de oefeningen op de e-learning area te hebben afgerond.

Betaling



Voorbeeld betaling na 100 HH met 70% response

o **Ervan uitgaande van een gemiddelde van van 2 volwassenen en 1 tiener per HH.**

- Respons; $70 \times \text{Naf } 32,50 = \text{Naf } 2275,-$
- Non respons; $30 \times \text{Naf } 4,- = \text{Naf } 120,-$
- Vergoeding per HH; $100 \times \text{Naf } 1.08 = \text{Naf } 108,-$
- Vergoeding training; $3 \times \text{Naf } 50,- = \text{Naf } 150,-$

■ **Totaal te ontvangen bedrag Naf 2653,-**

Aandachtspunten

Veldwerk



- Wees vriendelijk, beleefd en geduldig, dat levert meestal de beste resultaten op.
- Benadruk de anonieme verwerking van de gegevens.
- Indien men vraagt hoeveel tijd een interview in beslag neemt, kunt u aangeven dat dit gemiddeld **10 minuten** zal duren per persoon!
- **Kleed u correct en draag geen zonnebril of pet gedurende het afnemen van een interview.**

- Zet uw telefoon uit of op silent. U kunt geen persoonlijk telefoongesprek voeren tijdens het interview.
- Probeer als enquêteur altijd de leiding van het interview in handen te houden.
- Kritiek op de opzet van het onderzoek, de overheid of het CBS? Neutraal opstellen en zo min mogelijk uw eigen mening naar voren te brengen. Leg uit dat u het interview moet afnemen zoals voorgeschreven.
- **Veiligheid interviewer belangrijk!**
- **Gebruik mogelijkheid om afspraak te maken bij moeilijke situatie.**

- Sommige mensen willen liever niet in het bijzijn van hun familieleden geïnterviewd worden. Probeer dan ergens apart met deze mensen het interview af te nemen, bijvoorbeeld op de porch.
- **Verander de formulering en volgorde van de vragen niet.**
- Als enquêteur leest u **nooit** de antwoordmogelijkheid "weet niet" of "geweigerd" op.

- Doorvragen indien nodig. Bijvoorbeeld: “hoe bedoelt u...?” of “U bedoelt dus.....?”
- **Interviews mogen niet telefonisch worden afgenomen.**
- **BIG BROTHER IS WATCHING YOU! Tablets kunnen op afstand gemonitord worden!...**
- U kunt vermelden dat de resultaten van het onderzoek te zijner tijd via de media en via de CBS website voor de Census (www.senso.cbs.cw) bekend gemaakt zullen worden.



VRAAGEN?

[Senso.cbs.cw/elearningarea](https://senso.cbs.cw/elearningarea)




Censo23
Pa Nos Sa Kon Nos Ta



HEEL VEEL SUCCES!